

Radley®

12 po 20 V Max
Sans Balais

Article n° 5240-058

Scie à

Chaîne

Barre Oregon 12 po

Technologie de moteur **SANS BALAIS**
Il comprend 1 batterie et 1 chargeur
Garantie limitée de 3 ans (outil)
Garantie limitée de 2 ans
(batterie et chargeur)

Manuel du Propriétaire



800874
GY219151

**LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION.
CONSERVEZ CE MANUEL POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.
GARDEZ LOIN DES ENFANTS.**

* La tension initiale maximale de la batterie (mesurée à vide) est de 20 volts. La tension nominale est de 18 V.



PORTEZ UNE PROTECTION OCULAIRE APPROUVÉE PAR LA CSA



PORTEZ UNE PROTECTION AUDITIVE



PORTEZ UN MASQUE

SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT

SCIE À CHAÎNE 20 V MAX* SANS BALAIS	
Tension	20 V (À vide)
Vitesse de la chaîne	8 m/s (À vide)
Longueur de la barre	12 po (305 mm)
Largeur de coupe maximale	10 po (254 mm)
Maillons entraîneurs	45
Chaîne pas	3/8 po (9,5 mm)
Chaîne jauge	0,043 po (1,1 mm)
Capacité du réservoir d'huile	180 ml (6,09 onces)
Poids de fonctionnement de l'outil	8,31 livres (3,77 kg)

BATTERIE ET CHARGEUR	
Voltage de la batterie	20 V 4 Ah Max* Li-ion (La tension maximale de la batterie chargée, mesurée à vide, est de 20 V avec une valeur nominale de 18 V)
Chargeur	Temps de charge jusqu'à 140 minutes

PIÈCES DE RECHANGE DISPONIBLES À HOME HARDWARE	
Batterie de remplacement	5350-014 (5Ah)
Chargeur de remplacement	5350-013
Chaîne de remplacement	5240-058

HUILE DE CHAÎNE NON INCLUSE	
Huile de printemps/été suggérée	8650-060
Huile d'automne/hiver suggérée	8650-079

BESOIN D'ASSISTANCE ?




Appelez-nous sur notre ligne d'assistance client gratuite :
1-866-349-8665 (du lundi au vendredi, de 9 h à 17 h, heure normale de l'Est)


- Questions techniques
- Pièces de rechange
- Pièces manquantes dans l'emballage

TABLE DES MATIÈRES

Spécifications du produit	1
Table des matières	2
Avertissements généraux de sécurité.....	3-5
Sécurité des outils de jardinage électriques.....	5-8
Utilisation et entretien de la scie à chaîne.....	7
Service.....	8
Règles de sécurité spécifiques à la scie à chaîne	8-12
Sécurité de la batterie et du chargeur	12-16
Symboles.....	17
Connaître votre scie à chaîne sans balais.....	18
Vérification de l'état de charge de la batterie.....	19-20
Assemblage et fonctionnement.....	20-29
Entretien.....	29-30
Vue éclatée.....	31
Liste des pièces.....	32-34
Garantie.....	35

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ

-  **AVERTISSEMENT :** N'utilisez pas sur des matériaux humides.
-  **AVERTISSEMENT :** Débranchez la batterie avant de nettoyer ou de changer d'accessoires.
-  **AVERTISSEMENT :** Pour éviter des blessures graves, n'essayez pas d'utiliser ce produit avant d'avoir lu attentivement ce manuel d'instructions et de l'avoir complètement compris. Si vous ne comprenez pas les avertissements et les instructions de ce manuel d'instructions, n'utilisez pas ce produit, appelez le 1-866-349-8665 pour obtenir de l'aide. L'utilisation de tout outil électrique peut entraîner la projection de corps étrangers dans vos yeux, ce qui peut entraîner de graves lésions oculaires. Avant de commencer à utiliser un outil électrique, portez toujours des lunettes de sécurité ou des lunettes de sécurité avec écrans latéraux et, si nécessaire, un écran facial complet. Nous recommandons un masque de sécurité à vision large à utiliser par-dessus des lunettes ou des lunettes de sécurité standard avec protections latérales. Utilisez toujours des lunettes de protection marquées comme étant conformes aux exigences ANSI Z871 ou CSA. Les lunettes de prescription NE REMPLACENT PAS une protection oculaire adéquate.



 **AVERTISSEMENT :** Des lunettes non conformes peuvent causer des blessures graves si elles sont cassées pendant le fonctionnement d'un outil électrique.

PORTEZ TOUJOURS UNE PROTECTION AUDITIVE











 **AVERTISSEMENT :** Utilisez une protection auditive, en particulier pendant les périodes prolongées d'utilisation de l'outil ou si l'utilisation est bruyante.

Symboles de sécurité





Le but des symboles de sécurité est de vous alerter des RISQUES pour la sécurité. Reconnaissez-les et comprenez-les. Suivez les instructions fournies.

 SYMBOLE	SIGNIFICATION
 DANGER	Le non-respect d'une alerte de sécurité DANGER ENTRAÎNERA des blessures graves, voire la mort, pour vous ou pour autrui. Respectez toujours tous les messages suivant ce symbole pour réduire le risque de blessures graves ou de mort.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE

 SYMBOLE	SIGNIFICATION
 AVERTISSEMENT	<p>Le non-respect d'un AVERTISSEMENT d'alerte de sécurité PEUT entraîner des blessures graves, voire la mort, pour vous ou pour autrui. Respectez toujours tous les messages suivant ce symbole pour réduire le risque de blessures graves ou de mort.</p>
 ATTENTION	<p>Le non-respect d'une alerte de sécurité ATTENTION PEUT entraîner des dommages corporels ou matériels à votre égard ou à l'égard d'autres personnes. Respectez toujours tous les messages suivant ce symbole pour réduire le risque de blessure personnelle ou de dommage matériel.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center; margin-bottom: 5px;">AVIS</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;">ATTENTION</div>	<p>Le non-respect d'un REMARQUE ou d'un AVERTISSEMENT (sans alerte de sécurité) PEUT entraîner des dommages matériels pour vous ou pour autrui. Respectez toujours tous les messages suivant ce symbole pour réduire le risque de dommages matériels.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center; margin-bottom: 10px;"> DANGER</div> <div style="text-align: center;">   </div>	<p>PORTEZ TOUJOURS DES PROTECTIONS OCULAIRES CONFORMES À LA NORME DE SÉCURITÉ CSA Z94.3 ou ANSI Z87.1.</p> <p>LES DÉBRIS PROJETÉS peuvent causer des lésions oculaires permanentes. Les lunettes de prescription NE REMPLACENT PAS une protection oculaire adéquate. L'utilisation d'un écran facial conforme aux normes de sécurité placé sur des lunettes de sécurité appropriées peut réduire le risque de blessure au visage.</p> <p>Des lunettes non conformes peuvent causer des blessures graves si elles sont cassées pendant le fonctionnement d'un outil électrique.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center; margin-bottom: 10px;"> AVERTISSEMENT</div> <div style="text-align: center;">  </div>	<p>Utilisez une protection auditive, en particulier pendant les périodes prolongées d'utilisation de l'outil ou si l'utilisation est bruyante.</p>
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center; margin-bottom: 10px;"> AVERTISSEMENT</div> <div style="text-align: center;">  </div>	<p>Portez un masque anti-poussière lorsque vous utilisez un outil électrique dans un environnement poussiéreux.</p>

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CETTE SCIE À CHAÎNE SANS BALAIS

SYMBOL	MEANING
<p>AVERTISSEMENT</p> 	<p>Portez toujours des gants antidérapants bien ajustés pour protéger vos mains et vous aider à saisir l'outil. Portez toujours des vêtements robustes à manches longues et des pantalons longs. N'utilisez jamais l'outil en portant un short, une chemise à manches courtes ou torse nu.</p> <p>Portez toujours des bottes de sécurité antidérapantes pour éviter les blessures aux pieds et les glissades qui pourraient entraîner une perte de contrôle de l'outil.</p>
<p>AVERTISSEMENT</p> 	<p>Pour éviter les risques électriques, les risques d'incendie ou les dommages à l'outil, utilisez une protection de circuit appropriée.</p> <p>Ce chargeur de batterie est câblé en usine pour un fonctionnement en 120 V CA. Il doit être connecté à un circuit de 120 V CA, 15 A protégé par un fusible temporisé ou un disjoncteur. Pour éviter les chocs ou les incendies, remplacez immédiatement le cordon d'alimentation s'il est usé, coupé ou endommagé de quelque manière que ce soit.</p>
 	<p>AVERTISSEMENT : Les ouvertures de ventilation des batteries et des chargeurs doivent toujours être ouvertes pour permettre à l'air de refroidissement de circuler librement. Les bouches d'aération bloquées, restreintes ou couvertes peuvent entraîner une surchauffe de la batterie ou du chargeur. Une surchauffe peut endommager l'outil ou provoquer un incendie, entraînant d'éventuelles blessures graves.</p>

SÉCURITÉ DES OUTILS DE JARDINAGE ÉLECTRIQUES

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT : Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence future.

Avertissements de sécurité généraux sur les outils de jardinage électriques – Sécurité de la zone de travail.

Gardez la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones encombrées ou sombres sont propices aux accidents.

N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer des liquides, des fumées ou des poussières.

Éloignez les enfants et les spectateurs lorsque vous utilisez un outil électrique. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

Avertissements de sécurité généraux sur les outils de jardinage électriques – Sécurité électrique.

Les fiches des chargeurs de batterie doivent correspondre à la prise, ne jamais modifier la fiche de quelque manière que ce soit.

N'utilisez pas de fiches d'adaptation avec des chargeurs mis à la terre.

Les fiches non modifiées et les prises de courant adaptées réduisent le risque de choc électrique.

Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que des conduites d'eau. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est mis à la terre ou mis à la terre.

N'exposez pas les outils électriques, les chargeurs de batterie ou les batteries à la pluie ou à des conditions humides. L'eau pénétrant dans l'outil, les chargeurs ou les batteries augmentera le risque de choc électrique.

Ne faites pas d'utilisation abusive du cordon. N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour transporter, tirer ou débrancher le chargeur. Gardez le cordon d'alimentation à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

Lorsque vous utilisez le chargeur à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.

N'utilisez jamais un outil électrique sous la pluie.

Si l'utilisation d'un chargeur dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD). Un RCD est également connu sous le nom de disjoncteur (GFCI) ou de disjoncteur différentiel (ELCB). L'utilisation d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez une scie à chaîne. N'utilisez pas de scie à chaîne lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'une scie à chaîne peut entraîner des blessures graves.

Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. Les équipements de protection tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité ou une protection auditive utilisés dans des conditions appropriées réduiront les blessures corporelles.

Évitez les démarrages involontaires. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de vous connecter à une source d'alimentation et/ou à la batterie, de ramasser ou de transporter l'outil. Transporter des outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou mettre sous tension des outils électriques dont l'interrupteur est allumé est propice aux accidents.

Retirez toute clé ou clé de réglage avant d'allumer l'outil électrique. Une clé laissée attachée à une partie rotative de la tronçonneuse peut entraîner des blessures.

Ne vous étirez pas trop, gardez toujours une bonne position et un bon équilibre. Cela permet un meilleur contrôle de la scie à chaîne dans des situations inattendues.

Habilitez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux et vos gants éloignés des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.

Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement des installations d'extraction et de collecte des poussières, assurez-vous qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Le recours au dépoussiérage peut réduire les risques liés à la poussière.

UTILISATION ET ENTRETIEN DE LA SCIE À CHAÎNE

- **Ne forcez pas la scie à chaîne. Utilisez la scie à chaîne adaptée à votre application.** La bonne scie à chaîne effectuera le travail mieux et de manière plus sûre au rythme pour lequel elle a été conçue
- **N'utilisez pas la scie à chaîne si l'interrupteur ne l'allume pas et ne l'éteint pas.** Toute scie à chaîne qui ne peut pas être contrôlée avec l'interrupteur est dangereuse et doit être réparée.
- **Débranchez la fiche de la source d'alimentation ou des batteries avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger les scies à chaîne.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de la scie à chaîne.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE

- **Rangez les scies à chaîne inutilisées hors de portée des enfants et ne laissez pas des personnes peu familiarisées avec la scie à chaîne ou ces instructions utiliser la scie à chaîne.** Les scies à chaîne sont dangereuses entre les mains d'utilisateurs non formés.
- **Entretien des scies à chaîne.** Vérifiez le mauvais alignement ou le grippage des pièces mobiles, la rupture des pièces et toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de la scie à chaîne. Si elle est endommagée, faites réparer la scie à chaîne avant utilisation. De nombreux accidents sont causés par des scies à chaîne mal entretenues.
- **Gardez les outils de coupe affûtés et propres.** Les outils de coupe correctement entretenus et dotés de bords tranchants sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utilisez la scie à chaîne et les accessoires conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation de la scie à chaîne pour des utilisations différentes de celles prévues pourrait entraîner une situation dangereuse.
- **Tenez les outils électriques par les surfaces de préhension isolées lorsque vous effectuez une activité où la scie peut entrer en contact avec un câblage caché ou son propre cordon.** Le contact avec un fil « sous tension » rendra les parties métalliques exposées de l'outil « sous tension » et provoquer un choc à l'utilisateur.
- **Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de la machine dans des situations inattendues.

SERVICE

Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela garantira le maintien de la sécurité de l'outil électrique.

RÈGLES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES À LA SCIE À CHAÎNE

- Gardez toutes les parties du corps éloignées de la chaîne de scie lorsque la scie à chaîne est en fonctionnement. Avant de démarrer la scie, assurez-vous que la chaîne ne touche rien. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'une scie à chaîne peut entraîner un enchevêtrement de vos vêtements ou de votre corps avec la chaîne de scie.

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CETTE SCIE

- Remarque : La taille de la zone de travail dépend du travail à effectuer ainsi que de la taille de l'arbre ou de la pièce à travailler impliquée. Par exemple, abattre un arbre nécessite une zone de travail plus grande que réaliser des coupes de tronçonnage
- Tenez toujours la scie à chaîne avec votre main droite sur la poignée arrière et votre main gauche sur la poignée avant. Tenir la scie à chaîne avec une configuration de main inversée augmente le risque de blessures corporelles et ne devrait jamais être fait.
- Maintenez une prise ferme, avec les pouces et les doigts encerclant les poignées de la scie à chaîne, avec les deux mains sur la scie et positionnez votre corps et votre bras pour vous permettre de résister aux forces de rebond. Les forces de rebond peuvent être contrôlées par l'utilisateur, si les précautions appropriées sont prises. Ne lâchez pas la scie à chaîne.
- Tenez la scie à chaîne uniquement par les surfaces de préhension isolées, car la chaîne peut entrer en contact avec des câbles cachés ou avec son propre cordon. Les chaînes de scie entrant en contact avec un fil sous tension peuvent mettre sous tension les parties métalliques exposées de la scie à chaîne et provoquer un choc électrique à l'utilisateur.
- Portez des lunettes de sécurité et une protection auditive. Un équipement de protection supplémentaire pour la tête, les mains, les jambes et les pieds doit être porté. Des vêtements de protection adéquats réduiront les blessures causées par des débris projetés ou un contact accidentel avec la chaîne de la scie.
- N'utilisez pas de scie à chaîne dans un arbre. L'utilisation d'une scie à chaîne dans un arbre peut entraîner des blessures.
- Gardez toujours une bonne position et utilisez la scie à chaîne uniquement lorsque vous vous tenez sur une surface fixe, sûre et plane. Les surfaces glissantes ou instables telles que les échelles peuvent entraîner une perte d'équilibre ou de contrôle de la scie à chaîne.
- Lorsque vous coupez une branche sous tension, soyez attentif au retour élastique. Lorsque la tension dans les fibres du bois est relâchée, la branche sous tension peut heurter l'utilisateur et/ou faire perdre le contrôle de la scie à chaîne.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous coupez des broussailles et des jeunes arbres. Le matériau mince peut attraper la chaîne de scie et être fouetté vers vous ou vous déséquilibrer.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE

- Transportez la scie à chaîne par la poignée avant avec la scie à chaîne éteinte et éloignée de votre corps. Lors du transport ou du stockage de la scie à chaîne, installez toujours le couvercle du guide-chaîne. Une manipulation appropriée de la scie à chaîne réduira le risque de contact accidentel avec la chaîne de scie en mouvement.
- Utilisez toujours vos deux mains lorsque vous utilisez la scie à chaîne.
- Tout contact de la pointe du guide-chaîne avec un objet doit être évité.
- Le contact de la pointe peut provoquer un mouvement brusque du guide-chaîne vers le haut et vers l'arrière, ce qui peut provoquer des blessures graves.
- Suivez les instructions pour lubrifier, tendre la chaîne et changer le guide-chaîne et la chaîne. Une chaîne mal tendue ou mal lubrifiée peut se briser ou augmenter le risque de rebond.
- Gardez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées grasses et huileuses sont glissantes et entraînent une perte de contrôle.
- Couper du bois uniquement. N'utilisez pas la scie à chaîne à des fins non prévues. Par exemple : n'utilisez pas de scie à chaîne pour couper du plastique, de la maçonnerie ou des matériaux de construction autres que le bois. Utilisez la scie à chaîne pour des utilisations différentes de celles prévues pourrait entraîner une situation dangereuse.
- Ne démarrez pas la scie à chaîne avec le couvercle du guide-chaîne installé dessus. Démarrer la scie avec le couvercle de chaîne installé dessus peut faire tomber le couvercle de chaîne vers l'avant, entraînant des blessures corporelles et des dommages aux objets autour de l'utilisateur.
- Avant de commencer les travaux, vérifiez que la scie à chaîne est en bon état de fonctionnement et que son état est conforme aux règles de sécurité. Vérifiez que :
 - *Le couvercle du guidon et du pignon est correctement installé.
 - *La chaîne a été affûtée et tendue conformément aux instructions fournies.

⚠ AVERTISSEMENT : Certaines poussières créées par le ponçage électrique, le sciage, le meulage, le perçage et d'autres activités de construction contiennent des produits chimiques connus pour provoquer le cancer, des malformations congénitales ou d'autres problèmes de reproduction. Voici quelques exemples de ces produits chimiques : 1. Plomb provenant des peintures à base de plomb. 2. Silice cristalline provenant des briques, du ciment et d'autres produits de maçonnerie, et 3. Arsenic et chrome provenant

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CETTE SCIE

du bois d'œuvre traité chimiquement. Votre risque lié à ces expositions varie en fonction de la fréquence à laquelle vous effectuez ce type de travail. Pour réduire votre exposition à ces produits chimiques, travaillez dans un endroit bien ventilé et travaillez avec des équipements de sécurité approuvés, tels que des masques anti-poussières spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

Utilisez la scie à chaîne et ses accessoires, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation de la scie à chaîne pour des activités différentes de celles prévues pourrait entraîner une situation dangereuse

CAUSES ET PRÉVENTION DU REBOND PAR L'UTILISATEUR

⚠ AVERTISSEMENT : Un rebond peut se produire lorsque la chaîne en mouvement entre en contact avec un objet situé dans la partie supérieure de la pointe du guide-chaîne ou lorsque le bois se referme et pince la chaîne de scie dans la coupe. Un contact avec la partie supérieure de la pointe du guide-chaîne peut amener la chaîne à s'enfoncer dans l'objet et à l'arrêter un instant. Le résultat est une réaction inverse ultra-rapide qui propulse la barre de guidage vers le haut et vers l'utilisateur. Si la chaîne de scie est pincée le long du haut du guide-chaîne, le guide-chaîne peut être ramené rapidement vers l'utilisateur. L'une ou l'autre de ces réactions peut entraîner une perte de contrôle de la scie pouvant entraîner des blessures graves. Ne vous fiez pas exclusivement aux dispositifs de sécurité intégrés à la scie. En tant qu'utilisateur de scie à chaîne, vous devez prendre plusieurs mesures pour que vos travaux de coupe soient exempts d'accidents ou de blessures.

Maintenez une prise ferme, avec les pouces et les doigts encerclant les poignées de la scie à chaîne, avec les deux mains sur la scie et placez votre corps et votre bras de manière à vous permettre de résister aux forces de rebond. Les forces de rebond peuvent être contrôlées par l'utilisateur, si les précautions appropriées sont prises. Ne lâchez pas la scie à chaîne.

Ne vous étirez pas trop, et ne coupez pas au-dessus de la hauteur des épaules. Cela permet d'éviter tout contact involontaire de la pointe et permet un meilleur contrôle de la scie à chaîne dans des situations inattendues.

Utilisez uniquement des barres et des chaînes de remplacement spécifiées par le fabricant. Un remplacement incorrect des barres et des chaînes peut provoquer une rupture de la chaîne et/ou un rebond.

Suivez les instructions d'affûtage et d'entretien du fabricant pour la scie à chaîne.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE

Avec une compréhension de base du rebond, vous pouvez réduire ou éliminer l'élément de surprise. La surprise soudaine contribue aux accidents.

⚠ Attention! Il est recommandé aux nouveaux utilisateurs de s'entraîner à couper des bûches sur un chevalet ou un cadre en retirant la batterie.

RÉDUCTION DES VIBRATIONS ET DU BRUIT

Pour réduire l'influence des vibrations et du bruit, limitez les heures de travail et portez un équipement de protection individuelle. Respectez les points suivants pour minimiser l'exposition aux vibrations et au bruit :

1. Utilisez le produit uniquement conformément à sa conception et à ses instructions.
2. Assurez-vous que le produit est en bon état et bien entretenu.
3. Utilisez les accessoires appropriés et assurez-vous qu'ils sont en bon état.
4. Tenez le produit fermement, mais sans serrer, par les poignées fournies.
5. Entretenez le produit conformément à ces instructions et gardez-le bien lubrifié.
6. Planifiez vos heures de travail selon ces instructions afin de répartir une charge plus élevée sur une période plus longue.

RISQUES RÉSIDUELS

Même si vous utilisez cet outil électrique correctement, il existe toujours des risques résiduels. Les dangers suivants peuvent survenir en relation avec la construction et la conception de cet outil électrique :

- a) Blessures et dégâts matériels causés par des pièces projetées.
- b) Dommages auditifs si vous ne portez pas de protection auditive appropriée ou si vous utilisez l'outil électrique pendant une longue période.
- c) Dommages à la santé résultant de vibrations aux mains et aux bras si l'outil électrique est utilisé pendant une période prolongée ou s'il n'est pas utilisé et entretenu correctement.

SÉCURITÉ DE LA BATTERIE ET DU CHARGEUR

POUR LE BLOC-BATTERIE

⚠ AVERTISSEMENT : Utilisez uniquement le chargeur fourni avec cet ensemble pour charger les batteries Li-ion 20 V de cet outil. Charger d'autres batteries peut endommager le chargeur et éventuellement provoquer des blessures graves.

1. POUR LE BLOC-BATTERIE

- a) Avant d'utiliser la batterie, lisez toutes les instructions et les mises en

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CETTE SCIE

garde sur la batterie et le produit utilisant la batterie.

- b) Si la durée de fonctionnement est devenue excessivement courte, arrêtez immédiatement l'utilisation pour éviter tout risque de surchauffe et d'éventuelles brûlures.
- c) Ne court-circuitez pas la batterie :
 - 1) Ne touchez pas les bornes avec un matériau conducteur.
 - 2) Évitez de garder la batterie dans un environnement humide.
 - 3) N'exposez pas la batterie à l'eau ou à la pluie. Un court-circuit de la batterie peut provoquer un flux de courant important, une surchauffe, d'éventuelles brûlures et même une panne.
- d) Ne rangez pas l'outil et la batterie dans des endroits où la température peut dépasser 105 °F (40,5 °C).
- e) Ne pas incinérer la batterie même si elle est gravement endommagée ou complètement usée. La batterie peut exploser en cas d'incendie.
- f) Faites attention à ne pas laisser tomber ou heurter la batterie.
- g) N'utilisez pas de batterie endommagée.

2. POUR LE CHARGEUR

- a) Avant de charger, étudiez attentivement le manuel d'instructions.
- b) Avant de charger la batterie, connectez d'abord le cordon d'alimentation à l'alimentation électrique, puis connectez la batterie au chargeur. Une fois la batterie complètement chargée, débranchez l'alimentation électrique après avoir retiré la batterie du chargeur.
- c) Cet appareil est destiné à une utilisation en intérieur uniquement. N'exposez pas le chargeur à la pluie, à la neige ou à d'autres conditions climatiques extrêmes. N'utilisez pas d'outils électriques dans des endroits humides ou mouillés.
- d) Utilisation correcte : les chargeurs doivent être utilisés exclusivement pour charger des blocs de batteries rechargeables Radley 20 V. Toute autre application peut entraîner un risque d'incendie, de choc électrique ou d'électrocution. L'utilisateur est seul responsable de tout dommage causé par une utilisation inappropriée.
- e) Le chargeur est spécialement conçu pour charger les batteries Radley 20 V Max. N'essayez pas de charger une autre batterie avec ce chargeur.
- f) Pour réduire le risque d'endommagement de la fiche et du cordon électriques, tirez sur la fiche plutôt que sur le cordon lorsque vous débranchez le chargeur.
- g) Assurez-vous que le cordon est correctement placé afin qu'il ne soit pas piétiné, soumis à des dommages ou à des contraintes, ou qu'on trébuché sur lui.
- h) N'utilisez pas le chargeur avec un cordon ou une fiche endommagée. Veuillez remplacer immédiatement.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE

- i) N'utilisez pas le chargeur s'il a reçu un coup violent, s'il est tombé ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit.
- j) Ne démontez pas le chargeur, veuillez contacter le service sans frais au 1-866-349-8665. Un remontage incorrect peut entraîner un risque de choc électrique ou d'incendie.
- k) Pour réduire le risque de choc électrique, débranchez le chargeur de la prise avant de tenter tout entretien ou nettoyage.
- l) La charge ne doit être effectuée que lorsque la température de la batterie est comprise entre 41 °F/5 °C et 105 °F/40,5 °C.
- m) Le chargeur est conçu pour fonctionner sur une alimentation électrique domestique standard. N'essayez pas de l'utiliser sur une autre tension.
- n) Débranchez immédiatement le chargeur s'il y a un signe de fumée ou de flamme.
- o) Ne percez pas dans le boîtier du chargeur ou de la batterie.
- p) Gardez le chargeur hors de portée des enfants.

⚠ AVERTISSEMENT : Les pièces à l'intérieur du chargeur sont sous tension et peuvent créer un choc. Ne collez rien dans les fentes des bornes du chargeur de batterie.

3. PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ LORS DE L'UTILISATION DU CHARGEUR ET DE LA BATTERIE

- a) Ne chargez pas la batterie lorsque la température est inférieure à 40 °F/5 °C ou supérieure à 105 °F/40,5 °C. La température la plus appropriée pour la charge est de 68-77 °F/20-25 °C.
- b) N'insérez pas d'objets dans le trou réservé à la batterie du chargeur.
- c) Ne court-circuitez jamais la batterie. Un court-circuit de la batterie endommagerait gravement la batterie et pourrait provoquer un incendie ou une explosion.
- d) Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes, y compris des enfants, ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- e) Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'outil.
- f) Ne jetez pas les appareils électriques avec les déchets municipaux non triés, utilisez des installations de collecte sélective.
- g) Si des appareils électriques sont jetés dans des sites d'enfouissement ou des décharges, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans la chaîne alimentaire, nuisant à votre santé et à votre bien-être.
- h) Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou des personnes de qualification similaire pour éviter tout danger.

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CETTE SCIE

4. ÉLIMINATION DE LA BATTERIE ÉPUISEE

Pour des raisons de sécurité et de préservation des ressources naturelles, veuillez recycler ou éliminer correctement. Ce produit contient du lithium-ion. La batterie doit être éliminée correctement. Les lois locales, provinciales ou fédérales peuvent interdire la mise au rebut des batteries lithium-ion avec les déchets ordinaires. Consultez votre autorité locale des déchets pour obtenir des informations sur les options de recyclage et/ou d'élimination disponibles.

5. PRÉPARATION AU RECYCLAGE DU BLOC-BATTERIE

N'essayez pas de détruire ou de démonter la batterie ou l'un de ses composants. Ne touchez pas les bornes avec des objets métalliques car un court-circuit pourrait en résulter. Gardez loin des enfants. Le non-respect de ces avertissements pourrait entraîner un incendie ou des blessures graves.

6. PRÉPARATION AU RECYCLAGE DU BLOC-BATTERIE

- a) Chargez la batterie avant qu'elle ne soit complètement déchargée. Arrêtez toujours le fonctionnement de l'outil et chargez la batterie lorsque vous remarquez une diminution de la puissance de l'outil.
- b) Chargez la batterie entre 41 et 105 °F (5 et 40,5 °C). Laissez refroidir une batterie chaude avant de la charger.
- c) Chargez la batterie une fois tous les 6 mois si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période. La batterie au lithium-ion est connue pour s'autodécharger avec le temps.
- d) N'essayez jamais d'ouvrir la batterie pour quelque raison que ce soit. Si le boîtier de la batterie se brise ou se fissure, cessez immédiatement de l'utiliser et ne la rechargez pas.
- e) Une petite fuite de la batterie peut se produire dans des conditions extrêmes d'utilisation, de charge ou de température. Cela n'indique pas un défaut. Cependant, si le sceau extérieur est brisé et que cette fuite entre en contact avec votre peau, suivez ces étapes :

1. Lavez immédiatement à l'eau et au savon.
2. Neutralisez avec un acide doux tel que du jus de citron ou du vinaigre.
3. Si du liquide entre en contact avec vos yeux, rincez immédiatement à l'eau claire pendant au moins 10 minutes et consultez un médecin.

REMARQUE : Le liquide de la batterie est légèrement acide.

Ne brûlez pas la batterie. Elle peut exploser lorsque exposée aux flammes. N'utilisez pas de rallonge. Branchez le cordon du chargeur directement dans une prise électrique. Utilisez le chargeur uniquement dans une prise électrique standard de 120 V, 60 Hz.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE

N'utilisez pas le chargeur s'il a reçu un coup violent, s'il est tombé ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit. Demandez à un technicien qualifié d'examiner le chargeur et de le réparer si nécessaire. Ne démontez pas le chargeur. NE chargez PAS les batteries lorsque la température de la zone de travail ou de la batterie est égale ou inférieure à 5 °C (41 °F) ou supérieure à 40,5 °C (105 °F).

Débranchez le chargeur lorsqu'il n'est pas utilisé et avant le nettoyage ou l'entretien.

RECYCLAGE DES BLOCS-BATTERIES












⚠ AVERTISSEMENT : Ne jetez pas les "batteries/batteries rechargeables avec les ordures ménagères !

RECYCLAGE DES BLOCS-BATTERIES



Pour préserver nos ressources naturelles, veuillez recycler ou jeter les blocs-batteries correctement. Les batteries chargées par ce chargeur peuvent contenir des produits chimiques et des métaux nocifs pour l'environnement. Ne jetez jamais les batteries rechargeables avec vos ordures ménagères normales ou dans les décharges car elles contribueraient à la pollution de l'environnement.

SYMBOLES DE SÉCURITÉ

	Lisez le manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine.		Avertissement ! Danger ! Remarque !
	Chaque fois que l'outil est utilisé, des lunettes de sécurité doivent être portées pour se protéger contre les objets projetés. Des protecteurs auditifs, tels qu'un casque insonorisé, doivent être portés pour protéger l'audition de l'utilisateur. Si l'utilisateur travaille dans une zone où il existe un risque de chute d'objets, il doit également porter un casque de sécurité.		N'exposez pas à la pluie.
			Portez des bottes de sécurité pour vous protéger contre les chocs électriques.
			Portez des gants pour protéger vos mains.
			ATTENTION! Ne jetez pas la batterie avec les ordures ménagères.
	Batterie au lithium-ion.		N'exposez pas la batterie à un fort rayonnement solaire pendant de longues périodes et ne la placez pas sur des radiateurs (max. 122 °F/50 °C).
	Limitation de la température de protection.		Le chargeur convient uniquement à une utilisation en intérieur.

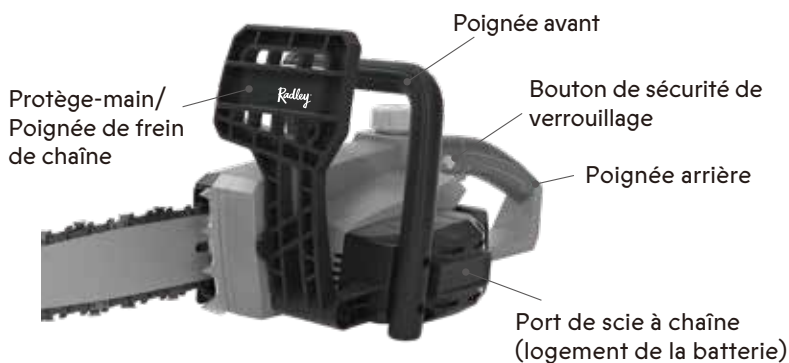
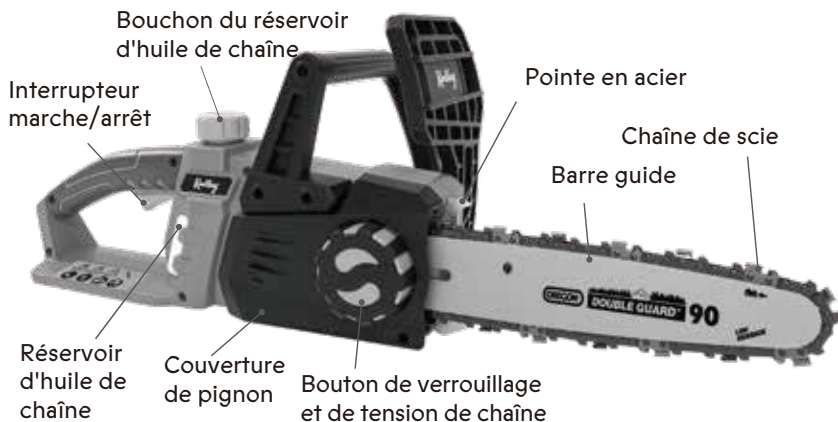


800874
GY219151

Ce symbole indique que cet outil est répertorié selon les exigences canadiennes et américaines par cSGSUS Testing Laboratories, inc.

UL62841-1,62841-4-1
CAN/CSA-C22.2 NO.62841-1-15 62841-4-1:20

CONNAÎTRE VOTRE SCIE À CHAÎNE 12 PO DE 20 V SANS BALAIS



Chargeur de batterie 5350-013



Batterie de recharge 5Ah 5350-014



VÉRIFICATION DE L'ÉTAT DE CHARGE DE LA BATTERIE

Le niveau de charge restant dans la batterie peut être vérifié à l'aide de l'indicateur d'alimentation DEL de la batterie situé à l'extrémité de la batterie.

REMARQUE : La charge restante de la batterie peut être vérifiée lorsque la batterie est installée dans l'outil avec l'interrupteur MARCHE/ARRÊT éteint. Elle peut également être vérifiée lorsque la batterie est retirée de l'outil. NE vérifiez PAS la charge restante de la batterie lorsque la batterie est dans le chargeur. Vous obtiendrez une fausse lecture et vous pourriez également endommager le système d'état de la batterie.

1. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton d'état de la batterie situé à l'extrémité de la batterie.
2. Un ou plusieurs des quatre voyants DEL de la fenêtre DEL s'allumeront pour indiquer la quantité de charge restante dans la batterie, comme suit :

1 lumière (rouge allumée)	2 lumières (rouge et orange allumées)	3 lumières (rouge/orange/ vert allumées)
1/3 ou moins	1/3 - 2/3	2/3-complètement chargé



3. Relâchez le bouton d'état de la batterie pour éteindre les DEL.

CHARGEMENT DU BLOC-BATTERIE

1. Placez le chargeur de batterie (1) dans un endroit sec à proximité d'une prise électrique 110-120 V 60 Hz (Fig. 1)
2. Branchez le chargeur de batterie dans la prise et assurez-vous que le voyant DEL vert (5) s'allume. Si ce n'est pas le cas, reportez-vous au tableau (Fig. 2) pour identifier le problème.
3. Retournez la batterie (2) et glissez-la sur le chargeur.

REMARQUE : Assurez-vous que les rainures (3) sur les côtés de la batterie glissent sur les languettes correspondantes du chargeur (4) jusqu'à ce que le loquet de la batterie s'enclenche en place.

REMARQUES :

1. Lorsque le chargeur est branché sur la prise murale et qu'AUCUNE batterie n'est sur le chargeur, le voyant vert (5) s'allumera pour indiquer que le chargeur est « sous tension ».
2. Lorsqu'une batterie déchargée est installée sur le chargeur, le voyant vert s'éteint et le voyant rouge (6) clignote. Le voyant rouge indique que la batterie est en cours de charge.
3. Si le voyant rouge ne s'allume pas, vérifiez que la batterie est entièrement glissée sur le chargeur et que la prise électrique fonctionne correctement.
4. Voir la figure 2 ci-dessous pour les autres fonctions du voyant lumineux.

5. Une batterie déchargée doit être complètement chargée en 140 minutes environ.
6. Il est normal que le chargeur de batterie bourdonne et soit chaud au toucher pendant le fonctionnement.
7. Si la batterie ne se charge pas correctement, assurez-vous que la prise électrique est « sous tension ».
8. Ne chargez PAS les batteries lorsque la zone de travail ou la température de la batterie est égale ou inférieure à 5 °C/41 °F ou supérieure à 40,5 °C/105 °F.



Fig. 1

Voyant vert	Voyant rouge	Batterie insérée dans le chargeur	État du chargement
ALLUMÉ	ÉTEINT	NON	Chargeur connecté à l'alimentation.
ÉTEINT	ALLUMÉ	OUI	Batterie en cours de charge.
ALLUMÉ	ÉTEINT	OUI	Batterie complètement chargée.
ALLUMÉ	ÉTEINT	OUI	La batterie est chargée mais n'est pas opérationnelle sur l'outil. Cela peut indiquer un contact défectueux/mauvais sur la batterie ou des conditions de charge trop chaudes ou trop froides

Fig. 2

ASSEMBLAGE ET FONCTIONNEMENT

INSTALLATION DES BLOCS-BATTERIES

1. Retirez la batterie déchargée (1) de la scie à chaîne en appuyant vers le bas sur le bouton de déverrouillage de la batterie (2) et faites glisser la batterie vers l'arrière jusqu'à ce qu'elle soit retirée du port de la scie à chaîne (3) (Fig.3).
2. Faites glisser la batterie complètement chargée sur les clés correspondantes dans le port de la scie à chaîne (3) où la batterie déchargée a été retirée.



Fig. 3

REMARQUE : Assurez-vous que les fentes de la batterie sont complètement engagées dans les clés de montage dans le port de la scie à chaîne (3). Le bouton de déverrouillage de la batterie « s'enclenche » lorsque la batterie sera complètement installée.

AVERTISSEMENT : Ne plongez pas la batterie dans l'eau. Un refroidissement soudain pourrait provoquer l'explosion ou une fuite d'une batterie chaude.

⚠ AVERTISSEMENT : Portez toujours des gants de protection lorsque vous travaillez avec la scie à chaîne et utilisez uniquement des pièces d'origine. Débranchez la fiche d'alimentation avant d'effectuer des travaux sur la scie à chaîne elle-même - risque de blessure !

Avant de mettre la scie à chaîne électrique en service, vous devez :

1. Ajustez la tension de la chaîne de scie.
2. Versez l'huile de chaîne.
3. Chargez et insérez la batterie.
4. Vérifiez le fonctionnement du frein de chaîne et de la pompe à huile automatique.

⚠ AVERTISSEMENT : Éteignez la scie et retirez la batterie avant d'effectuer tout travail d'entretien.

1) Montage de la barre guide et de la chaîne

- a) Posez la scie sur une surface plane.
- b) Tournez le bouton de verrouillage et de tension de la chaîne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour desserrer le couvercle du pignon et la barre guide (Fig.4).
- c) Retirez le couvercle du pignon (Fig.5).
- d) Insérez les dents de la chaîne dans la rainure située sur le bord de la barre guide (Fig.6a). Cela se fait plus facilement en posant la barre guide sur une surface plane.
- e) Insérez la chaîne de scie et la barre guide sur le support de la barre guide comme illustré. Guidez la chaîne autour du pignon (Fig.6b).
- f) Avant d'installer la barre sur la scie et de serrer le couvercle du pignon, tendez la chaîne et assurez-vous que toutes les dents de la chaîne se trouvent dans la rainure le long du bord de la barre.
- g) Fixez le couvercle du pignon (Fig.7a) et fixez-le à l'outil en tournant le bouton de verrouillage/tendeur de chaîne dans le sens des aiguilles d'une montre. Tournez-le jusqu'à ce qu'il y ait un léger clic (Fig.7b.)



Fig.4



Fig.5



Fig.6a



Fig.6b



Fig.7a



Fig.7b

⚠ AVERTISSEMENT : Ne serrez pas le bouton de verrouillage et de tension de la chaîne tant que la tension de la chaîne n'a pas été réglée.

⚠ AVERTISSEMENT : Avant d'installer la barre sur l'outil, assurez-vous que toutes les dents de la chaîne se trouvent dans la rainure le long du bord de la barre.

2) Tension de la chaîne de scie

⚠ AVERTISSEMENT : Eteignez toujours l'outil et retirez la batterie de l'outil avant de vérifier et de régler.

Portez toujours des gants de protection lorsque vous travaillez sur la scie à chaîne pour éviter les blessures.

⚠ AVERTISSEMENT : Pour des raisons de sécurité et pour réduire l'usure, la tension de la chaîne doit être vérifiée et ajustée régulièrement ou après 10 minutes d'utilisation continue pour compenser les changements d'usure et de température.

⚠ AVERTISSEMENT : Ne resserrez pas et ne changez pas la chaîne lorsqu'elle est chaude car elle rétrécit légèrement une fois refroidie. En cas de non-respect, cela peut entraîner des dommages sur la barre guide ou sur le moteur car la chaîne est alors trop tendue sur la barre guide. La tension et la lubrification de la chaîne ont un impact significatif sur la durée de vie de la chaîne.

- a) Pour vérifier la tension, tirez la chaîne n'importe où à mi-chemin de la barre guide. L'espace libre entre le dessous de la chaîne et la barre guide doit être de 1/8 po-5/32 po (3-4 mm) (Fig. 9).
- b) Si elle nécessite un réglage, tournez le bouton de verrouillage/tension d'un tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le desserrer, puis tournez-le lentement dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un clic (Fig. 8).
- c) Vérifier son étanchéité en répétant le test en (a) ci-dessus.
- d) Si elle est trop lâche, tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre encore ¼ de tour et répétez le test en (a) jusqu'à ce que l'écart approprié soit atteint.



Fig.8



Fig.9

3) Lubrification de la chaîne de scie

Cette scie est équipée d'un graisseur automatique. Avec ce type de graisseur, le lubrifiant est libéré à un taux constant du réservoir d'huile vers le guide-chaîne et la chaîne lorsque la scie à chaîne est utilisée.

⚠ AVERTISSEMENT : Retirez toujours les batteries avant de vérifier ou de régler et portez des gants pour éviter les blessures.

⚠ AVERTISSEMENT : Pour éviter d'endommager la chaîne, ne la faites jamais fonctionner sans huile lubrifiante ou avec une valeur inférieure au repère bas.

L'huile de scie à chaîne est de couleur rouge pour améliorer la visibilité à travers la fenêtre du réservoir d'huile de chaîne.

⚠ AVERTISSEMENT : Respectez les conditions de température : différentes températures ambiantes nécessitent des lubrifiants avec une viscosité très différente. À basse température, vous avez besoin d'huiles fines (faible viscosité) pour produire un film lubrifiant suffisant. Si vous utilisez la même huile en été, elle sera encore plus liquéfiée à cause des températures plus élevées. Cela peut entraîner la rupture du film lubrifiant, une surchauffe de la chaîne et son endommagement.

4) REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR D'HUILE DE CHAÎNE

- a) Placez la scie sur une surface plane.
- b) Nettoyer la zone autour du bouchon du réservoir d'huile de chaîne (1) (Fig.5).

- c) L'huile de scie à chaîne est recommandée comme lubrifiant.
- d) Pour éviter de bloquer l'embout d'alimentation en huile de chaîne, cette opération nécessite une extrême prudence pour éviter la pénétration de saletés de toute nature.
- e) Retirez le capuchon (2) (Fig.5). Remarque : pour éviter de le poser sur une surface sale et/ou de l'égarer, il est attaché à l'outil par une ficelle.
- f) Remplissez le réservoir d'huile jusqu'au repère maximum.
- g) Remettez le capuchon et serrez-le.

⚠ AVERTISSEMENT : Éteignez toujours la scie à chaîne et laissez le moteur refroidir avant de remplir d'huile pour chaîne. Il existe un risque d'incendie en cas de débordement d'huile.

TRAVAILLER AVEC LA SCIE À CHAÎNE

1. Préparation

Avant chaque utilisation, vérifiez les points suivants pour vous assurer que vous pouvez travailler en toute sécurité.

2. État de la scie à chaîne

Avant de commencer le travail, inspectez la scie à chaîne pour déceler tout dommage au niveau du boîtier, de la batterie, de la chaîne et du guide-chaîne. N'utilisez jamais un appareil visiblement endommagé.

3. Important ! Réservoir d'huile

N'utilisez jamais la scie à chaîne s'il n'y a pas d'huile ou si le niveau d'huile est tombé en dessous du repère minimum pour éviter d'endommager la scie à chaîne. En moyenne, un remplissage dure 15 minutes, en fonction des pauses et de la charge. Vous devez vérifier périodiquement le niveau d'huile lorsque vous utilisez la scie à chaîne pour vous assurer que le niveau d'huile reste adéquat. **Il n'y a pas d'arrêt électrique pour le faible niveau d'huile pour engrenages.**

4. CHAÎNE DE SCIE

La tension de la chaîne de scie et l'état des tranchants sont très importants. Plus la chaîne de scie est affûtée, plus la scie à chaîne peut être utilisée facilement et de manière contrôlable.

Il en va de même pour la tension de la chaîne. Vérifiez la tension de la chaîne toutes les 10 minutes pendant le travail pour augmenter votre sécurité ! Les chaînes (en particulier les chaînes neuves) ont tendance à se dilater avec la chaleur et peuvent se desserrer sur la scie à chaîne.

5. FREIN DE CHAÎNE

Vérifiez le fonctionnement du frein de chaîne comme décrit à la page 25.

6. VÊTEMENTS DE PROTECTION

Il est indispensable de porter des vêtements de protection adaptés et bien ajustés, comme un pantalon résistants aux coupures.

7. PROTECTION AUDITIVE ET LUNETTES DE SÉCURITÉ

Lors des travaux d'abattage et de travaux forestiers, portez un casque de protection avec protection auditive et faciale intégrée. Cela protège contre les chutes de branches.

⚠ AVERTISSEMENT : Allumez la scie à chaîne uniquement lorsque le guide-chaîne, la chaîne de scie et le revêtement du pignon de chaîne sont correctement assemblés.

Assurez-vous d'avoir une position sûre. Avant de démarrer, assurez-vous que la scie à chaîne n'est en contact avec aucun objet.

DÉMARRAGE DE LA SCIE À CHAÎNE

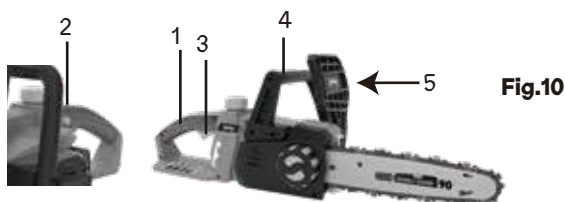
1. Retirez le couvercle du guide-chaîne et insérez la batterie dans la scie à chaîne.
2. Localisez la gâchette MARCHE/ARRÊT (3). Notez que pour éviter les démarrages accidentels, cet outil est équipé d'un interrupteur de sécurité de verrouillage (2). Par conséquent, appuyez et maintenez cet interrupteur avant de tirer la gâchette MARCHE/ARRÊT (Fig.10).
3. Par mesure de sécurité supplémentaire, cette scie est équipée d'un système de frein de chaîne qui arrête la chaîne en 0,12 seconde environ.
4. **La scie à chaîne ne fonctionnera pas avec le frein de chaîne engagé.** Pour desserrer le frein, tirez la poignée du protège-main/frein de chaîne (5) (Fig.10) vers la poignée avant de la tronçonneuse (4) jusqu'à ce qu'elle « s'enclenche ».

REMARQUE : Le frein de chaîne sert de dispositif de sécurité conçu pour protéger l'utilisateur en cas de rebond, c'est-à-dire lorsque la chaîne rebondit soudainement vers le haut et revient vers l'utilisateur. Cela peut se produire si le nez de la scie heurte un objet ou si la chaîne se coince pendant la coupe. Le frein de chaîne s'active manuellement ou automatiquement, en réponse à un rebond, arrêtant instantanément la rotation de la chaîne. **Le frein de chaîne DOIT être débrayé pour faire fonctionner la scie.**

5. Lors du fonctionnement, tenez fermement la scie à chaîne à deux mains, la main droite sur la poignée arrière (1) et la main gauche sur la poignée avant (4). Le pouce et l'index doivent se fermer solidement sur les poignées.
6. La scie à chaîne s'éteindra une fois que vous relâcherez la gâchette MARCHE/ARRÊT.

IMPORTANT - Vérifiez régulièrement le fonctionnement du frein de chaîne. Pour ce faire, engagez la poignée du protège-main/frein de chaîne en la poussant vers l'avant et allumez brièvement la scie à chaîne. La chaîne de scie ne doit pas démarrer.

⚠ AVERTISSEMENT : N'utilisez pas la scie à chaîne si le frein ne fonctionne pas correctement. N'essayez pas de réparer. Contactez le service client au 1-866-349-8665 ou un service de réparation qualifié .



USAGE GÉNÉRAL

1. Couper un arbre (Fig. 11-14)

Si deux personnes ou plus coupent et tombent en même temps, la distance entre les coupeurs et la coupe doit être au moins deux fois la hauteur de l'arbre à couper. (Fig.11) Lors de l'abattage d'arbres, il faut veiller à ce qu'aucune autre personne ne soit exposée à un danger, à ce qu'aucune conduite d'alimentation ne soit heurtée et à ce qu'aucun dommage matériel ne soit causé. Si un arbre entre en contact avec une conduite d'alimentation, l'entreprise d'approvisionnement doit en être immédiatement informée. Lors du sciage sur des pentes, l'utilisateur de la tronçonneuse doit être au sol au-dessus de l'arbre à couper, car l'arbre est susceptible de rouler ou de glisser vers le bas après la coupe (Fig.12).

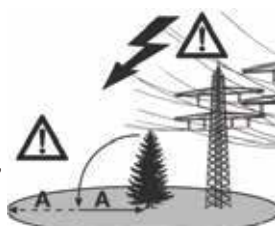


Fig.11

Avant de couper, une issue de secours doit être planifiée et si nécessaire dégagée.



Fig.12

La voie d'évacuation doit partir en diagonale de la ligne de chute prévue vers l'arrière, comme indiqué sur la figure 13 (A = zone dangereuse, B = direction de chute, C = zone d'évacuation). Avant l'abattage, l'inclinaison naturelle de l'arbre, la position des branches les plus grosses et la direction du vent doivent être prises en compte afin d'évaluer la direction de chute de l'arbre. Retirez la saleté, les pierres, l'écorce lâche, les clous, les agrafes et les fils métalliques de l'arbre.



Fig.13

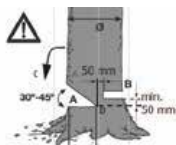


Fig.14a



Fig.14b

2. Régler l'encoche (Fig. 14a)

Sciez une encoche (A) perpendiculairement à la direction de chute avec une profondeur de 1/3 du diamètre de l'arbre, comme indiqué sur la (Fig. 14a). Faites d'abord l'encoche horizontale inférieure (A). Cela évitera de coincer la chaîne de scie ou le guide-chaîne lors du réglage de la deuxième encoche.

3. Régler la coupe d'abattage (Fig. 14a/14b)

Placez la coupe d'abattage au moins 2 po / 50 mm au-dessus de l'entaille horizontale. Réalisez la coupe d'abattage (B) parallèle à l'entaille horizontale. Sciez la coupe d'abattage juste assez profondément pour laisser une âme (barre d'abattage) (D) qui peut faire office de charnière. Le pont empêche l'arbre de tourner et de tomber dans la mauvaise direction. Ne sciez pas à travers le pont. Lorsque la coupe d'abattage s'approche du pont, l'arbre devrait commencer à tomber. S'il apparaît que l'arbre ne tombe pas dans la direction de chute souhaitée (C) ou peut basculer vers l'arrière et serrer la chaîne de scie, interrompez la coupe d'abattage et utilisez des cales en bois, en plastique ou en aluminium pour ouvrir la coupe et tourner l'arbre dans la direction souhaitée.

Lorsque l'arbre commence à tomber, retirez la tronçonneuse de la coupe, éteignez-la, déposez-la et quittez la zone dangereuse par la voie d'évacuation prévue. Faites attention aux chutes de branches et ne trébuchez pas.

4. Ébranchage

C'est la séparation des branches de l'arbre abattu. Lors de la taille, laissez les branches plus grosses pointées vers le bas pour soutenir l'arbre pour le moment. Gardez les petites branches éloignées du sol comme indiqué sur la (Fig.15) (A=Direction de coupe lors de la taille, B=Distance du sol).

Laissez les branches de support debout jusqu'à ce que le tronc soit scié avec une coupe. Les branches sous tension doivent être sciées de bas en haut pour éviter de coincer la scie.

5. Couper le tronc d'arbre à longueur

Cela signifie diviser l'arbre abattu en sections. Assurez-vous que vous êtes bien debout et que votre poids corporel est réparti uniformément sur vos deux pieds. Si possible, le tronc doit être soutenu par des branches, des poutres ou des cales. Suivez les instructions simples pour le sciage léger. Lorsque toute la longueur de la bûche est uniformément soutenue, comme indiqué sur la (Fig. 16), sciez par le haut. Faites attention à ne pas couper le sol.

Si la bûche repose sur une extrémité, comme indiqué sur la (Fig. 17), sciez d'abord 1/3 du diamètre de la bûche à partir du bas (A) pour éviter les éclats. Réalisez la deuxième coupe par le haut (2/3 du diamètre) au niveau de la première coupe (B) (pour éviter le coincement).

Lorsque la bûche repose sur les deux extrémités, comme indiqué sur la (Fig. 18), sciez d'abord 1/3 du diamètre de la bûche à partir du haut pour éviter les éclats (A). Réalisez la deuxième coupe par le bas (2/3 du diamètre) au niveau de la première coupe (B) (pour éviter le coincement).

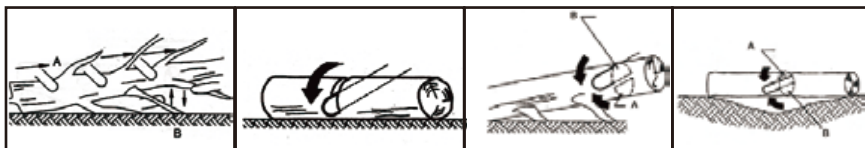


Fig.15

Fig.16

Fig.17

Fig.18

Lors du sciage sur des pentes, placez-vous toujours au-dessus du tronc de l'arbre, comme indiqué sur la (Fig.12). Pour conserver un contrôle total au moment du sciage, réduisez la pression de contact vers la fin de la coupe sans desserrer la prise ferme sur les poignées de la scie à chaîne.

Assurez-vous que la chaîne de scie ne touche pas le sol. Une fois la coupe terminée, attendez que la chaîne s'arrête avant de retirer la scie à chaîne. Éteignez toujours le moteur de la scie à chaîne avant de passer d'un arbre à l'autre.

6. Rebond

Le rebond est le mouvement brusque de la scie à chaîne en marche. Les causes sont généralement le contact de la pièce avec la pointe du guide-chaîne ou le blocage de la chaîne de scie. Le risque de rebond est particulièrement important lors des coupes latérales, des coupes inclinées et des coupes longitudinales, car la butée à griffes ne peut pas être utilisée. Évitez autant que possible de telles coupes et travaillez avec précaution si elles ne peuvent être évitées !

Le risque de rebond est plus grand si vous placez la scie dans la zone de la pointe de la barre, car c'est là que l'effet de levier est le plus fort (Fig. 19). Placez toujours la scie à plat et près de la griffe (Fig. 20).

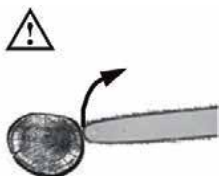


Fig.19



Fig.20



Faites toujours attention à la bonne tension de la chaîne !
Utilisez uniquement une scie à chaîne en bon état de fonctionnement et non endommagée.
Travaillez uniquement avec une chaîne de scie correctement affûtée !
Ne sciez jamais au-dessus de la hauteur des épaules !
Ne sciez jamais avec le bord supérieur ou la pointe de la barre !
Tenez toujours fermement la scie à chaîne à deux mains !
Si possible, utilisez toujours la butée à griffes comme levier.

7. Sciage de bois sous tension

Scier du bois sous tension nécessite un soin particulier! Le bois sous tension, libéré par le sciage, réagit parfois de manière totalement incontrôlée, ce qui peut entraîner des blessures graves, voire mortelles (Fig. 21-23). De tels travaux ne peuvent être effectués que par des spécialistes qualifiés.

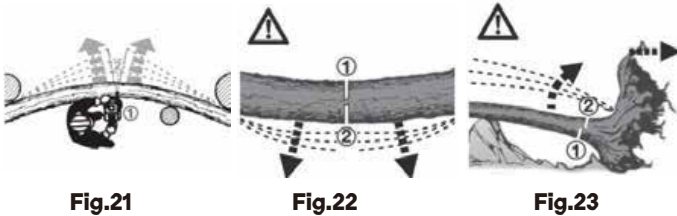


Fig.21

Fig.22

Fig.23

ENTRETIEN

1. Remplacez la chaîne de scie et le guide-chaîne

La barre de guidage doit être remplacée lorsque la rainure de guidage de la barre de guidage est usée.

L'engrenage droit de la barre est endommagé ou usé.

Procédez comme décrit dans « Montage du guide-chaîne et de la chaîne ».

- Vérification de la lubrification automatique de la chaîne.
- Vérifiez régulièrement le fonctionnement du système de lubrification automatique de la chaîne afin d'éviter une surchauffe et des dommages associés au guide-chaîne et à la chaîne de scie. Pour cela, pointez la pointe de la barre contre une surface lisse (planche, taille d'un arbre) et laissez tourner la scie à chaîne.

S'il y a une trace croissante d'huile pendant ce processus, la lubrification automatique de la chaîne fonctionne parfaitement.

2. Affûtage de la chaîne de scie

Un travail efficace avec la scie à chaîne n'est possible que si la chaîne est en bon état et affûtée. Cela réduit également le risque de rebond. La chaîne de scie peut être réaffûtée chez n'importe quel revendeur spécialisé. N'essayez pas d'affûter la chaîne de scie vous-même si vous ne disposez pas d'un outil approprié et de l'expérience nécessaire.

3. Nettoyage et stockage

- a) Nettoyez régulièrement le mécanisme de serrage en le soufflant avec de l'air comprimé ou en le nettoyant avec une brosse.
- b) N'utilisez pas d'outils pour le nettoyage.
- c) Gardez les poignées sans huile pour garantir une prise sûre.
- d) Si nécessaire, nettoyez l'appareil avec un chiffon humide et, si nécessaire, avec un détergent doux.
- e) Si la scie à chaîne ne sera pas utilisée pendant une longue période, retirez l'huile de chaîne du réservoir.

Plongez brièvement la chaîne et le guide-chaîne dans un bain d'huile, puis enveloppez-les dans du papier huilé.



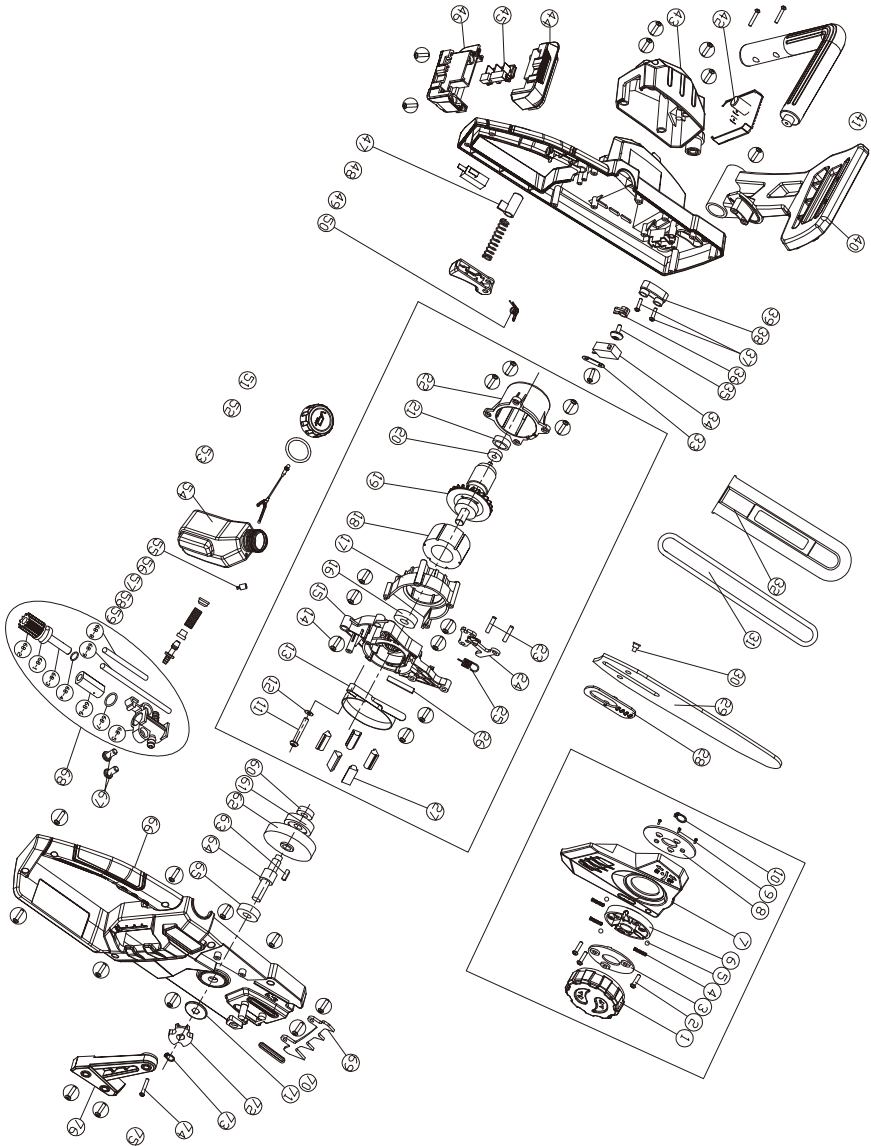
AVERTISSEMENT : Avant chaque nettoyage, éteignez l'appareil et retirez la batterie. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides pour le nettoyer. Conservez la scie à chaîne dans un endroit sûr et sec et hors de portée des enfants.

4. Information on environmental protection & disposal



Une fois l'appareil devenu inutilisable, assurez-vous qu'il est mis au rebut de manière appropriée. Ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le dans un point de collecte pour appareils électriques dans l'intérêt de la protection de l'environnement. Votre commune se fera un plaisir de vous informer sur les adresses et les heures d'ouverture.

VUE ÉCLATÉE



LISTE DES PIÈCES

⚠ AVERTISSEMENT : Lors de l'entretien, utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine. L'utilisation de toute autre pièce peut créer un risque pour la sécurité ou endommager la scie à chaîne.

Toute tentative de réparation ou de remplacement de pièces électriques sur cette scie à chaîne peut créer un risque pour la sécurité à moins que les réparations ne soient effectuées par un technicien qualifié. Pour plus d'informations, appelez la ligne d'assistance gratuite au 1-866-349-8665 du lundi au vendredi, de 9 h à 17 h, heure normale de l'Est.

Commandez toujours par numéro de clé.

Clé #	Partie #	Nom de la pièce	Quantité
1	3122910101058001	Bouton	1
2	33SQABA004100101	Vis	3
3	3140100101053001	Cache-bouton	1
4	3221920101060001	Ressort	3
5	3240100101128001	Bille d'acier	3
6	3140100101058001	Bouton 1	1
7	3121910101069001	Plaque de serrage de chaîne	1
8	3290000201053001	Plaque spirale	1
9	33SEADA004120101	Vis	3
10	33CC0140101	Anneau circulaire	1
11	33SQABA004250101	Vis	1
12	3290000301030001	Rondelle 3	1
13	3214100101047001	Courroie de frein en acier	1
14	33SQABA004160101	Vis	11
15	3121910101039001	Support moteur	1
16	33DB600002011	Palier	1
17	3121910201053001	Pare-vent	1
18	3421915001006001	Stator	1
19	3421915001013001	Rotor	1
20	33DB62502011	Palier	1
21	3121920201023001	Manchon de caoutchouc	1
22	3121915001049001	Base moteur	1
23	3290000301138001	Goupille	2
24	3214100101050001	Charnière à support	1
25	3296000201060001	Ressort de traction	1
26	3196000101026001	Feutre de laine	1
27	3190000201156001	Pile de bakélite	5

Clé #	Partie #	Nom de la pièce	Quantité
28	3298000201053001	Plaque de régulation	1
29	104MLEA041	Barre	1
30	3240100101009001	Rivet	1
31	90PX040X	Chaîne	1
32	3114100301023001	Gaine de cadène	1
33	3251100201053001	Plaque de serrage d'essieu	1
34	3422710101032001	Micro-interrupteur	2
35	33SJAQA004160101	Vis	1
36	3196000101072001	Bloc	1
37	33AQABA004160102	Vis	2
38	3214100301072001	Bloc de frein	1
39	3121910101001001	Boîtier gauche	1
40	3121910101053001	Protège-doigts avant	1
41	3121910101094001	Poignée avant	1
42	3421915001092001	Manette	1
43	3121910201069001	Capot arrière	1
44	3121810101039001	Support gauche de batterie	1
45	3100810101049001	Insertion du siège	1
46	3121810201039001	Support droit de batterie	1
47	3114100101058001	Bouton de commutation latéral	1
48	3270000101060001	Ressort	1
49	3121910101157001	Déclencheur de commutation	1
50	3270000201060001	Ressort de torsion	1
51	3197000201069001	Bouchon de réservoir d'huile	1
52	36130108	Anneau de type O	1
53	3122920101161001	Chaîne de couvercle de pot d'huile	1
54	3121910101147001	Cuve à mazout	1
55	3122920101148001	Buse en caoutchouc pour bidon d'huile	1
56	3190000101081001	Bouchon de tamis filtrant	1
57	3290000501060001	Ressort	1
58	3190000101025001	Bague d'étanchéité	1
59	3190000101148001	Gaine en caoutchouc sur réservoir d'huile	1
60	33DB69802011	Palier	1
61	3297000101052001	Engrenage grand	1
62	3240100101031001	Roue de frein	1

Clé #	Partie #	Nom de la pièce	Quantité
63	3314100101077001	Clé plate	1
64	3240100101020001	Arbre de sortie	1
65	33DB600002011	Palier	1
66	3121910101002001	Logement de droite	1
67	33SQABA004120101	Vis	2
68	232219101001	Composants de pompe à huile	1
68-1	3290000301052001	Noyau de pompe à huile	1
68-2	3290000301052001	Butée de pompe à huile	1
68-3	3294000501138001	Goupille de pompe à huile	1
68-4	36130102	Anneau de type O	1
68-5	3114100101146001	Boîtier de pompe à huile	1
68-6	3290000301023001	Kit pompe à huile	1
68-7	3297000101052001	Joint en caoutchouc	1
68-8	3240100101031001	Tuyau d'huile2	1
68-9	3697000101038001	Tuyau d'huile	1
69	3214100101155001	Bosse à pointes	1
70	3190000401025001	Anneau de caoutchouc	1
71	3290000101069001	Capuchon anti-poussière	1
72	3295000101155001	Pignon	1
73	33CC0100101	Anneau circulaire	1
74	33SQABA004200101	Vis	3
75	33AQABA004160101	Vis	19
76	3121910201039001	Support latéral de poignée avant	1

GARANTIE

GARANTIE DE SCIE À CHAÎNE 20 V MAX* SANS BALAIS RADLEY

Si cet outil Radley tombe en panne en raison d'un défaut de matériau ou de fabrication dans les trois ans suivant la date d'achat, retournez-le à n'importe quel magasin Home Hardware avec la facture de vente originale pour échange. Deux ans pour la batterie et le chargeur. Cette garantie n'inclut pas les pièces consommables, y compris, mais sans s'y limiter, les lames, brosses, courroies et ampoules. Cette garantie couvre uniquement les défauts de matériaux ou de fabrication. Elle ne couvre pas l'usure normale, les pannes dues à un abus ou à une mauvaise utilisation, ni les défauts causés par une mauvaise manipulation imprudente ou accidentelle. Si ce produit Radley est utilisé à des fins commerciales ou de location, cette garantie ne s'applique pas.

12 po 20 V Max
Sans Balais

Scie à chaîne

Barre Oregon 12 po

Technologie de moteur **SANS BALAIS**
Il comprend 1 batterie et 1 chargeur
Garantie limitée de 3 ans (outil)
Garantie limitée de 2 ans
(batterie et chargeur)

Manuel du Propriétaire



EXCLUSIF À HOME HARDWARE MAGASIN

Pour plus d'informations sur toute la gamme d'outils électriques
Radley, visitez homehardware.ca ou votre magasin de détail Home Hardware local

MADE IN CHINA / FABRIQUE EN CHINE
HOME HARDWARE STORES LIMITED
ST. JACOBS, ONTARIO N0B 2N0
ORDER ONLINE / COMMANDE EN LGNE
homehardware.ca
©2024 Magasins Home Hardware Limitée



5240-058